



Na temelju članka 6. Pravilnika za održavanje programa u utvrđi Fort Bourguignon („Službene novine“ Grada Pule broj 2/12, ), Grad Pula – Pola, Upravni odjel za kulturu i razvoj civilnog društva dana 11.04.2023. godine objavljuje

**POZIV  
za dodjelu termina za održavanje programa  
u utvrđi  
Fort Bourguignon u 2023. godini**

**I**

Poziv se objavljuje za dodjelu termina za održavanje programa u utvrđi Fort Bourguignon u 2023. godini.

**II**

U utvrđi se mogu održavati glazbeni, glazbeno-scenski programi, dramski, književni i izložbeni programi, te predstavljanja i promocije.

U utvrđi se ne mogu održavati programi koji šire nacionalnu, rasnu, vjersku, spolnu, socijalnu netrpeljivost ili netrpeljivost prema određenim skupinama ili pojedincima.

**III**

Pravo podnošenja prijave na Poziv imaju pravne i fizičke osobe koje se bave organizacijom programa.

U postupku vrednovanja pristiglih prijava na Javni poziv razmatra se vjerodostojnost i kontinuitet rada organizatora, kvaliteta programa, udovoljavanje općim uvjetima korištenja kulturnog dobra, sigurnost građana.

Termine za održavanje programa u utvrđi, sukladno članku 7. Pravilnika za održavanje programa u utvrđi Fort Bourguignon, dodjeljuje Povjerenstvo za programe u prostorima kulturno-povijesnih spomenika.

**IV**

Prijave se podnose elektroničkim putem slanjem e-maila na adresu  
**PISARNICA@PULA.HR**

Prijave se dostavljaju isključivo na obrascu „Prijavnica za dodjelu termina u utvrđi Fort Bourguignon“, u PDF formatu, koji se može preuzeti na mrežnoj stranici Grada Pule – Pola [www.pula.hr](http://www.pula.hr), u rubrici „Uprava“/“Upravni odjeli i službe“/Upravni odjel za kulturu i razvoj civilnog društva“/“Javni pozivi“

<https://www.pula.hr/hr/uprava/upravni-odjeli-i-sluzbe/upravni-odjel-za-kulturu-i-razvoj-civilnog-drustva/javni-pozivi-upravnog-odjela-za-kulturu-i-razvoj-civilnog-drustv/>

U naslovu e-maila mora biti naznačeno: „Dodjela termina FB“.



## V

Rok za podnošenje prijave je do 11.05.2023. godine, odnosno do popune termina. Obavijest o zatvaranju Poziva bit će objavljena na mrežnoj stranici Grada Pule – Pola [www.pula.hr](http://www.pula.hr).

## VI

Prijave zaprimljene nakon roka, odnosno zatvaranja Poziva, i nepotpune prijave neće se razmatrati.

## VII

Za svaki pojedini program organizator programa sklapa ugovor s Arheološkim muzejom Istre. Ugovorom se definiraju uvjeti, sporazumno utvrđuju međusobna prava i obaveze organizatora programa i Arheološkog muzeja Istre kao korisnika prostora.

## VII

Programi se održavaju bez naplate najma.

Troškovi se utvrđuju i podmiruju temeljem ugovora s Arheološkim muzejom Istre, a obavezno će obuhvaćati trošak čišćenja prostora utvrde nakon programa, trošak električne energije, vode, troškove po osnovi eventualne štete nastale za vrijeme održavanja programa.



Ai sensi dell'articolo 6 del Regolamento di esecuzione di programmi nel Forte Bourguignon ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola numero 2/12), la Città di Pula-Pola, l'Assessorato alla cultura e allo sviluppo della società civile il 11.04.2023. indice l'

**INVITO**  
**per l'assegnazione dei termini per l'organizzazione di programmi presso il**  
**Forte Bourguignon nel 2023**

**I**

Il presente Invito si pubblica per l'assegnazione dei termini per l'organizzazione di programmi nel Forte Bourguignon nel 2023.

**II**

Nel Forte è possibile organizzare programmi musicali, musicali e teatrali, spettacoli teatrali, letterari ed espositivi, nonché presentazioni e promozioni.

Nel Forte non è possibile organizzare programmi che diffondono intolleranza nazionale, razziale, religiosa, sessuale, sociale o intolleranza verso determinati gruppi o individui.

**III**

Possono aderire all'Invito persone fisiche e giuridiche coinvolte nell'organizzazione del programma.

Nel processo di valutazione delle domande pervenute all'Invito pubblico si considera la credibilità e continuità del lavoro degli organizzatori, la qualità del programma, il rispetto delle condizioni generali di utilizzo dei beni culturali, la sicurezza dei cittadini.

I termini per l'organizzazione dei programmi nel Forte, in ottemperanza all'articolo 7 del Regolamento di esecuzione di programmi nel Forte, sono assegnati dalla Commissione per l'organizzazione di programmi negli spazi dei monumenti storico-culturali.

**IV**

Le domande vanno presentate in forma elettronica inviando una e-mail all'indirizzo  
pisarnica@pula.hr

Le domande vanno presentate esclusivamente sull'apposito "Modulo di richiesta per l'assegnazione del termine presso il Forte Bourguignon, in formato PDF, scaricabile dalle pagine internet della Città di Pula - Pola [www.pula.hr](http://www.pula.hr), alla rubrica „Amministrazione“ / “Assessorati e servizi“ / Assessorato alla cultura e allo sviluppo della società civile“ / “Inviti pubblici“

<https://www.pula.hr/hr/uprava/upravni-odjeli-i-sluzbe/upravni-odjel-za-kulturu-i-razvoj-civilnog-drustva/javni-pozivi-upravnog-odjela-za-kulturu-i-razvoj-civilnog-drustv/>

L'oggetto dell'e-mail deve recare la dicitura: “Assegnazione dei termini FB”.



## V

Il termine per la presentazione delle domande è il 11.05.2023., o fino all'esaurimento dei termini disponibili.

L'avviso di chiusura dell'Invito sarà pubblicato sul sito ufficiale della Città di Pula-Pola [www.pula.hr](http://www.pula.hr).

## VI

Le domande pervenute oltre il termine utile e le domande incomplete non saranno prese in considerazione.

## VII

Per ogni singolo programma, l'organizzatore del programma stipula un contratto con il Museo Archeologico dell'Istria. Il contratto disciplina le condizioni, determina reciprocamente i diritti e gli obblighi degli organizzatori del programma e del Museo Archeologico dell'Istria come utente dello spazio.

## VII

I programmi sono esenti dal pagamento dell'affitto.

I costi sono determinati e regolati sulla base di un contratto con il Museo Archeologico dell'Istria e includeranno il costo della pulizia dell'area del Forte dopo il programma, il costo dell'elettricità, dell'acqua, i costi basati su eventuali danni sorti durante l'esecuzione del programma.